

MAY 12 1988

1st Session, 51st Legislature  
New Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

1<sup>re</sup> session 51<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

**BILL**

46

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
INDUSTRIAL RELATIONS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
RELATIONS INDUSTRIELLES**

**HON. MICHAEL McKEE**

**L'HON. MICHAEL McKEE**

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

Every collective agreement entered into after this amending Act comes into force must contain provisions concerning technological change. Where a collective agreement does not contain such provisions it shall be deemed to contain a provision providing for final and binding settlement of the matter by arbitration. The parties to a collective agreement are able to opt out of these provisions by expressly stating in their collective agreement that a benefit, privilege, right or obligation was agreed to in lieu of the provisions of this amending Act.

### Section 2

The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act. The existing provision is as follows:

**81** The *Arbitration Act* does not apply to arbitrations under collective agreements or under sections 55, 79, and 80 or to conciliation proceedings under section 69.

### Section 3

Commencement provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Toute convention collective conclue après l'entrée en vigueur de la présente loi modificative doit contenir des dispositions concernant le changement technologique. Lorsqu'une convention collective ne contient pas de telles dispositions, elle est réputée contenir une disposition prévoyant le règlement définitif et obligatoire de la question par arbitrage. Les parties à une convention collective peuvent être dispensées de ces dispositions en mentionnant expressément dans leur convention collective qu'un avantage, un privilège, un droit ou une obligation est convenu au lieu des dispositions de la présente loi modificative.

### Article 2

Modification corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. L'article actuellement en vigueur se lit comme suit:

**81** La *Loi sur l'arbitrage* ne s'applique ni aux arbitrages en application des conventions collectives ou des articles 55, 79 et 80 ni à la procédure de conciliation en application de l'article 69.

### Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Industrial Relations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *The Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 55 the following:*

**55.1(1)** Every collective agreement shall contain provisions regarding technological change which, without limiting the generality of the foregoing,

- (a) define technological change,
- (b) determine whether or not the employer has an obligation to give advance notice of technological change, and
- (c) if advance notice of technological change is required, describe the contents of the notice.

**55.1(2)** Where a collective agreement does not contain such provisions as are mentioned in subsection (1), it shall be deemed to contain the following provision:

“The parties, being unable to agree upon provisions to be included in this agreement regard-

**Loi modifiant la  
Loi sur les relations industrielles**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *La Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 55 de ce qui suit:*

**55.1(1)** Toute convention collective doit contenir des dispositions relativement au changement technologique qui, sans restreindre la portée de ce qui précède,

- a) définissent le changement technologique,
- b) indiquent si l'employeur a l'obligation ou s'il n'a pas l'obligation de donner un avis préalable du changement technologique, et
- c) si un avis préalable du changement technologique est requis, établissent le contenu de l'avis.

**55.1(2)** Lorsqu'une convention collective ne contient pas les dispositions mentionnées au paragraphe (1), elle est réputée contenir la disposition suivante:

«Les parties, étant incapables de s'entendre relativement aux dispositions à inclure dans la

ing technological change, agree upon notice in writing given by one party to the other party to submit their differences to arbitration before an arbitration board for final and binding settlement, without stoppage of work. The notice shall contain the name of the person appointed to the arbitration board by the party giving the notice. The party to whom the notice is given shall, within five days of receiving the notice, name the person whom it appoints to the arbitration board and shall advise the other party of the name of its appointee to the arbitration board. The two appointees so selected shall, within five days of the appointment of the second of them, appoint a third person who shall be the chairman. Where the party receiving the notice fails to appoint a member of the arbitration board, or where the two appointees of the parties fail to agree upon a chairman within the time limited, the Minister of Labour for New Brunswick, upon the request of a party to the agreement, shall appoint a member on behalf of the party failing to make an appointment, or shall appoint the third member, as the case may be, and, where the case requires, shall appoint both. The arbitration board shall hear and determine the differences and shall issue a decision and the decision is final and binding upon the parties and upon any employee or employer affected by it. The decision of the majority is the decision of the arbitration board, but, if there is no majority, the decision of the chairman shall be the decision of the arbitration board.”

**55.1(3)** Subsections (1) and (2) do not apply if a provision of a collective agreement expressly states that a benefit, privilege, right or obligation was agreed to in lieu of the application of this section.

**55.1(4)** Where a dispute has been submitted to arbitration in accordance with subsection (2), sections 73 and 74, subsections 75(1) and (2), subsections 76(1) and (2), subsections 77(1) and (2), and subsections 79(4) to (10) apply *mutatis mutandis* and subsection 131(2) applies to the proceedings and award of the arbitration board as if the arbitration board were named in that subsection.

présente convention concernant le changement technologique, conviennent, sur avis écrit donné par une partie à l'autre partie de présenter leurs conflits en vue d'un règlement définitif et obligatoire, sans arrêt de travail, à l'arbitrage devant un conseil d'arbitrage. L'avis doit contenir le nom de la personne nommée au conseil d'arbitrage par la partie qui donne l'avis. La partie à laquelle l'avis est donné doit, dans les cinq jours de la réception de l'avis, désigner la personne qu'elle nomme au conseil d'arbitrage et doit en aviser l'autre partie. Les deux membres ainsi choisis doivent, dans les cinq jours de la nomination du second d'entre eux, nommer une tierce personne qui devient le président du conseil. Lorsque la partie qui reçoit l'avis néglige de nommer un membre au conseil d'arbitrage ou lorsque les deux membres nommés par les parties ne peuvent s'entendre sur le choix d'un président dans le délai imparti, le ministre du Travail du Nouveau-Brunswick sur demande d'une partie à la convention, doit nommer un membre au nom de la partie qui a omis d'en nommer un ou, selon le cas, doit nommer le troisième membre, et lorsque le cas l'exige, il doit nommer les deux. Le conseil d'arbitrage entend et juge les conflits et doit rendre une décision; cette décision est définitive et lie les parties ainsi que tout salarié et tout employeur qu'elle vise. La décision de la majorité constitue la décision du conseil d'arbitrage, mais, s'il n'y a pas de majorité, la décision du président constitue la décision du conseil d'arbitrage.»

**55.1(3)** Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas lorsqu'une disposition d'une convention collective énonce expressément qu'un avantage, un privilège, un droit ou une obligation fut convenu au lieu de l'application du présent article.

**55.1(4)** Lorsqu'un différend a été présenté à l'arbitrage conformément au paragraphe (2), les articles 73 et 74, les paragraphes 75(1) et (2), les paragraphes 76(1) et (2), les paragraphes 77(1) et (2) et les paragraphes 79(4) à (10) s'appliquent *mutatis mutandis* et le paragraphe 131(2) s'applique aux procédures et à la sentence du conseil d'arbitrage comme si le conseil d'arbitrage y était mentionné.

**55.1(5)** Subsections (1), (2), (3) and (4) do not apply to a collective agreement that is in effect on the day this section comes into force.

**55.1(6)** Subsection (5) does not apply after the day on which the collective agreement expires or after the day that is two years after the day this section comes into force, whichever occurs first.

**55.1(7)** For the purposes of subsections (5) and (6), “collective agreement” includes an arbitration award that is in effect but not incorporated into a collective agreement on the day this section comes into force.

**2** *Section 81 of the Act is amended by striking out “55, 79” and substituting “55, 55.1, 79”.*

**3** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**55.1(5)** Les paragraphes (1), (2), (3) et (4) ne s’appliquent pas à une convention collective qui est en vigueur à la date à laquelle le présent article entre en vigueur.

**55.1(6)** Le paragraphe (5) ne s’applique pas après la date à laquelle la convention collective prend fin ou après l’expiration de deux ans de la date d’entrée en vigueur du présent article, selon la date qui survient en premier.

**55.1(7)** Aux fins des paragraphes (5) et (6), «convention collective» s’entend également de la sentence arbitrale qui est en vigueur quoiqu’elle ne soit pas incorporée à une convention collective à la date à laquelle le présent article entre en vigueur.

**2** *L’article 81 de la Loi est modifié par la suppression de «55, 79» et son remplacement par «55, 55.1, 79».*

**3** *La présente loi ou l’une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates à être fixées par proclamation.*